

證

俗

文

證俗文

棲霞郝懿行著

第十三

峩 管子輕重戊篇慮戲造六峩行以迎陰陽作九九

之數以合天道而天下化之周人之王循六峩行陰

陽

王若谷曰六峩其猶周髀算法乎因學紀聞二卷峩字未詳正字通云諸家峩義未詳字書皆不

載

委宛編以六計解之峩當讀如計以企有跂音也

案閻百詩云辛文子號計研漢碑作峩研亦一證

由 楊慎丹鉛錄由與農通韓詩東西耕曰橫南北耕

曰由

案韓詩作橫由其畝呂氏春秋管子歷紀皆云堯使后稷

爲大由注大由大農也

案管子立政篇云使五穀桑麻皆安其處由田之事也由

田當即農田

錢譜神農幣文農作由

案說文無由字作粵

弣

困學紀聞二卷周禮注引書曰分命和仲度西曰

桺谷虞翻云鄭玄所注尙書古篆弣字反以爲昧古

大篆弣字讀當爲桺古桺弣同字而以爲昧裴松之

謂翻言爲然

又載魏明帝時張掖石負圖即其地也若璩案隋地理志

張掖郡張掖縣注曰有

大桺谷今爲甘州衛

卯

宋景文筆記云古文卯本桺字後借爲辰卯之卯

案李衍跋筆記云卯乃古鄉字又音齋今謂卯本柳字何邪

北本別字後借爲酉

北之北虞翻笑鄭玄不識古文以卯爲昧訓北曰北

猶別也

案尚書分北三苗
鄭注見吳志注

案卯當爲弣北當爲彑更

笑宋祁不識古文也

彑卽古文別

說文字說文彑分

也引孝經說曰故上下有別

案當然作彑然則虞書分北鄭

本蓋作分彑爾形近而誤

耐

禮運注耐古能字傳書世異古字時有存者則亦

有今誤矣樂記注耐古書能字也後世變之此獨存

焉古以能爲三台字

說文耐
形同

案古以耐爲能亦以能

爲耐漢書食貨志能風與旱龜錯傳其性能寒其性

能暑師古曰能讀曰耐則此二字古通用矣其以爲忍耐字始於荀子仲尼篇能耐任之注云忍也

案今俗云

能耐本於此

禮

禮郊特性所以交於旦明之義也注旦當爲神篆

字之誤也顧甯人金石文字記曰神古碑多作禮下从旦莊子有旦宅而無情死大宗師篇亦讀爲神蓋昔之傳書者遺其上半因譌爲旦爾

泣

天祿識餘云素問脈泣則血虛又云寒氣入經而稽遲泣而不行又云多食鹹則脈凝泣而變色泣音

義與澀同又神農本艸勞極洒洒如瘧狀素問洒洒

惡寒注酒並音蘚蓋洗字一作洒古音蘚官名有洗

馬是也

案說文洗洒足也从水先聲洒滌

又汝古岷

字武巾切晉王羲之書遊目汝領

案又書登汝領

峩眉尙不改

古今蜀有汶川縣卽岷江發源處因水名之而俗呼
作問川縣字學不明地理亦謬豈有蜀川可冒魯汶

乎

案史記貨殖傳汝山之下沃野正義曰汝音岷

案

日知錄十一卷案或作參沈存中曰今蜀部亦以

十參爲一銖參乃古之案字

案案音壘說文增也十
委之重也漢書律歷志

證俗文卷十三

三

權輕重者不失黍糴應劭曰十黍爲糴十糴爲銖
又吳王濞傳脅肩累足師古曰糴古累字班固敘傳
同

壘

玉篇除疫也與儺同

案說文儺行有節引詩佩玉之儺

集韻壘本

作難卻凶惡也

案說文難鳥也

作難論語作儺蓋皆古書

假借非正文也而說文有魘字云見鬼驚聲

案今俗語驚其

物皆曰魘讀若詩受福不儺玉篇魘驚駁疫癘之鬼也然

則其字正當作魘矣字書又載古文作魘則與壘相

近疑皆古文也

博物志漢舊史儺立桃人葦索滄耳虎等通雅漸耳蓋滄耳也又儺神凡

十二皆使之追惡凶
詳見後漢禮儀志

又禮郊特牲鄉人禡注禡彊鬼

也謂時儺索室駁疫逐彊鬼也禡或爲獻或爲儺是
儺與禡通今時𠙴子駁疫謂爲唱禡歌本於此也

案禡

舊音商然
字亦音陽

亞

說文鋗酒器也象器形或省金

廣韻音鉶
禮器也
轉注古

音石經毛詩酌以大亞以祈黃耇今文作星斗之斗
非周禮作豆蓋此字之譌案攷工記梓人注豆當爲

斗

矜

玉篇年也

案俗作齡非說文新附字有之

集韻禾始熟曰矜字彙

補漢碑與齡同

案漢碑未見稈字而有作齡者

爾又有作零者

修華嶽碑云垂曜億齡妻壽曰漢碑

萬零是也亦有作齡者

彭長田君斷碑云身歿名立永載

王世子云夢帝與我九齡

釋文云齡作輪本或作齡

九經攷異云九齡石經作稈

惠定宇古義云漢石經可據然

禮記無攷未詳何據

據謂雖無禮記漢石經可據然

經云古者謂年齡齒亦齡也則齡字

斷其時也

引虞書曰祺其餘齡零等皆假借爾

說文復其時也

同義齡字不知誰所作也又稈百二十斤也

說文稻一稈爲

栗二十升禾黍一穡爲粟十六升大半升案十斗爲一穡

省作石案今俗音旦非稈禾

熟也

集韻嵇方言穀熟曰酷七枯沃切蓋古字通也皆从禾

又萬古矩字

攷工記注

立古位字

周注

禮嬾古懶字

後漢書注

省

作蘭借爲妍媸之妍論衡云形要骨蘭皮媚色稱又骨體蘭麗皆妍字之借也蘭乃嬾省柬蘭又省女古人用字意勝於法例如此

天祿識餘

禡祿

山海經祿其爲物人身黑首從目郭注卽魅也

楊慎曰魑魅字漢碑作禡祿从示蓋魑魅亦山神案玉篇禡音離福祥也是知禡祿蓋假借之字古文作

魑弔

憺怕

說文憺安也

楚辭哀時命志欲憾而不憺兮注同

怕無爲也

憺怕集韻

靜也通作澹泊

案說文無之泊字注云淺水也
顏氏家訓勉學篇泊古文魄字

老子曰

澹兮其若海又曰泊兮其未兆泊又與薄通王充論

衡率性篇氣有厚泊故性有善惡

又云酒之泊厚同
一鞠築人之善惡

同一元氣又曰人生於陰陽有渥有泊玉生於石有純有駁老子道德經薄作泊天祿謫餘云

音普駕切者於古未見始於韓昌黎二鳥詩鬼神怕嘲詠集韻怕懼也

傀儡

木偶戲也列子殷湯篇周穆王時巧人有偃師

者爲木人能歌舞此傀儡之始也一作魁檼風俗通
曰時京師賓婚嘉會皆作魁檼酒酣之後續以挽歌

魁檮喪家之樂挽歌執繩相偶和之者

後漢行志注

一作

窟礎通典云窟礎子亦曰傀儡俗讀匪磊

字案

今俗

亦名窟礎子

儻𠙴 說文作儻何也蓋形近而譌楚辭九章欲儻𠴧

以干係兮注儻𠴧猶低𠴧也又睥睨說文作俾倪

字

注俾莊子馬蹏篇注介音戛介倪猶睥睨又作埤堦

字

女牆也開箭眼以窺望城下因名亦作僻倪

字典

祗徊 日知錄二十七卷孔子世家余低回畱之不能
去云案玉篇彳部祗除饑切祗徊猶徘徊也然則字

本當作低徊省爲低回耳今讀爲高低之低失之楚辭九章抽思低徊低一作俳案古本自作低不作俳愚案徘徊漢書作裴回郊祀歌神裴回燕刺王傳裴回兩渠間兮君子獨安居

佳可

石鼓文其魚佳可風雅廣逸注佳可讀作惟何

古省文也案古書此類非一禹貢濘澗漢書作惟苗

地理志注惟字今作濘苗字或作澗古字通用也案濘字又省作淮今其土人不識字呼爲江淮之淮

周禮望諸史記爲明都職方注望諸明都也在睢陽

史記夏本紀道荷澤被明都索隱曰明都音孟豬孟豬澤在梁國睢陽縣東北爾雅左傳謂之諸今文亦爲然唯周禮稱望諸皆此地

之
一

明蓋盟字省文盟古孟字也

夏本紀又東至于盟津索隱曰盟古

孟

都古文作豬隸作瀦

夏本紀彭蠡既都索隱曰都古

水

古文尚書作豬孔安國云水

字所亭日猪鄭玄云

謂都爲豬

是則明都即孟豬矣

表

从左氏隱元年傳仲子生而有文在其手曰爲魯

夫人正義云唐叔亦有文在手曰虞隸書起於秦末
手文必非隸書石經古文魯作表虞作从手文容或
似之案說文从古文旅古文以爲魯衛之魯則旅魯
古字通也虞古文亦作吳

楊慎曰吳古虞字省文

漢書武帝紀

不虞不驚周頌作不吳不敖衛尉衡方碑不虞不揚

魯頌作不吳不揚石鼓文有吳人注曰虞人也古文吳又作樊與嶧然則手文或似樊嶧亦不可知又閔二年傳有文在其手曰友遂以命之友篆文作爻古文作弣也宋陸務觀言張文潛生而有文在其手曰未故以爲名而字文潛案未篆文作秉也

厃

玉篇厃亡后切音某厃甲也

篇海義同某

陸游老學

庵筆記今人書厃以爲俗穀梁桓二年蔡侯鄭伯會于鄧范甯注云鄧厃地陸德明釋文不知其國故云厃地厃集韻鄰古作厃漢書敘傳亦厃憲而助信

劉德

曰𠂔近也師古

案尙書大傳八家而爲鄰三鄰而爲

朋蓋鄰曰比鄰至爲親近故古文作𠂔而劉德曰𠂔

近也𠂔與朋同意又案𠂔力軌切說文糸坡土爲牆
壁象形玉篇𠂔七貪切尙書以爲參字然則參古文
省作𠂔也與𠂔同意一𠂔爲某二𠂔爲鄰三𠂔爲
參所謂字者孳乳而浸多此類是也

周田觀 禮繙衣注古文周田觀文王之德爲割申勸
寔王之德今博士讀爲厥亂勸寔王之德三者皆異
古文似近之齊次風曰鄭不見孔安國之古文尙書
其所謂古文者卽二十八篇之古本其

字多異於歐陽夏侯三家所傳者也案虞書在治忽今文作采政習史

記作來始滑漢書作七始詠

見律歷志史記夏本紀集解尙書滑字作習音

忽鄭子曰習者臣見君所秉書思對命者也君亦有焉以出內政教於五官索隱曰古文尙書作在治忽今文作采政習先儒各隨字解之今此云來始滑於義無所通蓋來采字相近滑忽聲相亂始又與治相似因誤爲來始滑今依

今文音采政習三字亦是三者皆異也又如高宗

亮陰禮記作諒闇

梁鵠注讀爲

尙書大傳作梁闇

注闇讀如鵠鵠

謂廬漢書五行志作涼陰

師古曰涼信也陰默也言讀日諒一說涼陰謂居喪之此類甚多

也

謂廬

證俗文卷十三

孫聯

蓀

薇聯

茹

會孫國

瑞

忠國

鎮

同校字

證俗文

棲霞郝懿行著

第十四

奇字 說文敍一曰古文孔子壁中書也二曰奇字卽

古文而異者也

案說文所載如隸爲无人爲儿是

三國志注孫亮時

有山陰朱育依體像類造作異字千名以上

周禮外史注古

日名今日字儀禮聘禮注之字謂之字案漢以來此類多矣集奇字

吳春

煥

三音桂後漢太尉陳球碑城陽吳橫漢末被誅有四子

廣韻真避地制爲諸子姓

州姓桂一守墳墓姓吳一避難徐州姓春一居幽

遠音彎音迄音

此四字皆古惠切靈

雲

毓

音

羿

音

鉅

音

莽

音

昌

音

瘞

音

焚

音

掩

音

吳

錄

孫

休

詔

日

禮

爲

四男

作名

字長

子名

竇

字

菌

次子名

羿

字

熒

名子欲令難犯易避也

而

天

壘

地

壓

人

髦

聖

商

君

臣

忠

案忠

字見論

語

國

亦作

固

原

季

史

籀

史

籀

史

籀

史

籀

史

籀

史

籀

日

㊯

月

固

月

○

星

穉

原

作

穉

史

籀

史

籀

史

籀

史

籀

史

籀

史

籀

史

案此皆唐武后所作字

后以而

堯代天

地日月星

君臣載初年正照

證聖授戴

惠定字論語古義

云唐天

國等字見管子戰國策宋使者曰

徐攻而留其日續玉篇云圓古文

列子周穆王篇高禹爲右注高禹

又音合列子注

高禹音泰丙

字彙禹又音合

列子注

高禹爲右注高禹

又音合列子注

高禹爲右注高禹

又音合列子注

高禹爲右注高禹

又音合列子注

高禹爲右注高禹

又音合列子注

高禹爲右注高禹

高
禹

卽

字

古

箇

穆

天

子

傳

箇

爲

右

不識

案

箇

箇

固

韞

字名齊高
編號臣奏議同
字彙補字自前明已來改用士編號所對策解理卽此
之合二封書山尼正則八旗爲合監生爲員爲貝而卷面俱
靈字百晃故道出生字以謚音荒元次山合
經相此文道生馬同音真宋時取士編號之字也
經人舍千有著嚴於天姬辨糾字慎慎爲長箋非貝而卷面俱
經人舍本事同詩三點伊伊時師論幻字說文義見舞
而藏末洞如如云出道經轉注古字彈文義與彈蒼
藏成字猶艸來從下胸西字譏餘帙穆卽說文同音
藏成字想下胸西字譏餘帙穆卽說文同音
藏成字洪觀知幻字佛壽嚴卷說文同音
藏成字志自忘苑光前年權云廣音
藏成字載梵筌咸其吉權云廣音
不字秉先祥制卽爻韻洞尼案

可辨龜音矮不閩音穩坐於壺亦音穩大
人也之巖瘦弱也歪音終人絕也
篇也門音據門橫開也弄音臘不能
名龔復改名龔古無龔嚴取飛𡇗音
案采四公傳作𡇗端轉注古音𡇗
以命其子武曌劉龔及圈皆字書所無
然潛虛以莫爲天古文也見廣韻而集
觀翻以莫爲天古文也見廣韻而集韻
竊取之亦字書所無梁四公記亦字書

證俗文卷十四

孫聯

芬 蕤 茹

曾孫國

忠 瑞 鎮

同校字

證俗文

第十五

棲霞郝懿行著

別字 後漢書儒林尹敏傳識書非聖人所作其中多

近鄙別字

日知錄十八卷近鄙者猶今俗用之字別字者本當爲此字而誤爲彼字也今人謂

之白字乃別音之轉案說文敘詭更正文鄉壁虛造不可知之書此卽所謂別字者也如說文中某俗

从某是案漢以來所見多矣集別字

顏氏家訓書證篇云春秋說以人十

四心爲德詩說以二在天下爲西漢書以貨泉爲白水眞人新論以金昆爲銀三國志以天上有口爲吳晉書以黃頭小人爲恭宋書以召刀爲砌參同契以人負告爲造如此之例蓋數術謬語假借依附雜以

戲笑

智

知

悅

說

汝

女

避

辟

悌

弟

強

彊

邠

幽

猶

由

以

上

孟

子

七

卷九經論語皆以漢石經爲據故字體未變孟子字多近今蓋久變於魏晉以下之傳錄也然則石經之字誠對故去其疊又揚雄說以爲古理官決罪三日得口以从士也疊其宜乃行之从品从宀亡新以爲疊非改爲三日太盛影原作景葛洪陣原作陳王羲之學見顏氏家訓書證篇駢原作驕宋明帝章作陣陣漢書地理案影之小學方氏其川榮雒陽縣說古說中說曰山則曰魚先說經益信雒從時制也益信雒皆作山也

說據以駁其不然非矣矣
之有據而楊升菴反隋原作隨文帝以周齊奔走
不遑甯居故去是作隋開元十
案說文隋裂肉也
从陸省古音妄也
可惟俗字說文隋用邠幽同今
疑巍已見孟子曹子莊子當時魏說文字作巍徐鉉曰今人省山以爲天
說以駁其不然非矣矣
奏案里見俗改爲准也說晉代魏然而已注莊者據以改焉亦如已作當爲譜語
雜言彬見俗爲僞字起於下篇魏故注莊者據以改焉亦如已作當爲譜語
夫貌是徐鉉氏字也說晉代魏然而已注莊者據以改焉亦如已作當爲譜語
歌也俗字也說晉代魏然而已注莊者據以改焉亦如已作當爲譜語
以詠苦訓若璩李子困學紀聞二景二十卷此巧言爲平中魏亦魏語
德知藉田賦賦亦是字艸齊宋書有案文云卷此疑賦亦份說魏爲辨中魏亦魏語
舞錄賦賦亦是字艸齊宋書有案文云卷此疑賦亦份說魏爲辨中魏亦魏語
象士頒賦賦亦是字艸齊宋書有案文云卷此疑賦亦份說魏爲辨中魏亦魏語
事一文頒賦賦亦是字艸齊宋書有案文云卷此疑賦亦份說魏爲辨中魏亦魏語
於卷頒賦賦亦是字艸齊宋書有案文云卷此疑賦亦份說魏爲辨中魏亦魏語
文文明帝太和初頒作份古文北辨魏亦魏語
武爲成戻賦賦亦是字艸齊宋書有案文云卷此疑賦亦份說魏爲辨中魏亦魏語
等公賦份古文北辨魏亦魏語
謹鄉相彬文作齊文準矣作國然口非三

制樂舞名曰章斌之舞魏去叔重未遠是古未嘗無爲斌字也案巧言爲辯文子爲學固俗之俗也文武日月爲易說文引虞翻說也舊說齊省作齊之諺也

太後漢書黨錫傳郭太字林宗宗疾云范曄父名泰故改爲此太鄭注

公業之名亦同也困學紀聞二卷泰誓古文作大誓孔氏太鄭注

注大會以誓眾晁氏曰開元間衛包定今文始作泰古文作大誓者非泰氏太鄭注

或以交泰爲說真燕書哉大誓與大誥同音泰者非泰氏太鄭注

腑玉篇臟腑本作府案古作藏府通作附揚子太鄭注

肺附之行正韻晉書作肺腑誤又通作附漢書太鄭注

劉向傳臣幸得託肺附俗作腑史記記所無不知字書太鄭注

惠景聞侯者年表諸侯子弟若肺腑腫徐鉉曰字書太鄭注

从無以下筆易云定天下之亹亹當作亹亹徐鉉曰字書太鄭注

案爾雅釋詁作亹亹釋文作亹亹當作亹亹徐鉉曰字書太鄭注

案周易鄭氏作天下之至亹亹當作亹亹徐鉉曰字書太鄭注

當爲動然說文敍亦作亹亹顏訓氏用曰所書太鄭注

噴噴當作亹亹徐鉉曰字書太鄭注

書證篇吳人呼蓋爲竹簡菜安取於桑閔疏秦始皇紀聞八卷四十八中十从反故木傍作屮以代蓋字
此識霸家藏壯字廣故孔戣刻俱云三十七未足語
互舊碑又云三十字中中書詩話柳韻互俗志銘亦七句獨未足語
舊唐書主互史互市詩云古稱曰字孔世卅八年多一字元申會桑
互人添一史互市唐人傳多字明唐人傳互書駟歸賦平韓愈贈張籍張徹詩交驚俗
互楚亂牙思市古稱曰字孔世卅八年多一字元申會桑
本辨者牙思市古稱曰字孔世卅八年多一字元申會桑
不具辨者牙思市古稱曰字孔世卅八年多一字元申會桑
皇甫謐通作傘或周陳禮互市互人亦爲牙郎今謂牙非也劉道原注平即舌俱自
繖記柄此互人亦爲牙郎今謂牙非也劉道原注平即舌俱自
笠古于牛鑑市互人亦爲牙郎今謂牙非也劉道原注平即舌俱自
類案五帝紀說者亦引共其其其其其其其其其其其其其其其其其其
史書文鑑笠而禮牛市互人亦爲牙郎今謂牙非也劉道原注平即舌俱自
繖兩也已文牲案牙郎爲云卽舌俱自
始鑑笠並之經蓋牙本互舌俱自
傘柄誤互傳蓋牙本互舌俱自
見扞之日作徐中爲耳稱字平作謂屠稽字

於此繖又起於古之繆字。輦覆面周本魏書裴延儁傳山胡持先驅又有輦於南史王縉亦古繆說文。繆爾。輦有古文未見所出。輦始繆爾。輦者今有旒無旒。謂輦亦古繆說文。繆爾。輦始則南轍。謂輦亦古繆說文。繆爾。輦始化於蓐。爲今禮。馮通九旒。注引轍白幡。王縉以文繆說文。繆爾。輦無旒。釋寢於玉。以謂詩書相氏注引轍。蔡邕篇。獨旌旗升以文晉旌。轍或始於玉。動篇勸所當爲。皆作訛矣。訛獨斷旗升以文晉旌。轍言或玉篇也。雲南當爲。爲之事。非也。訛說。轍說。前史以輦輶。轍字依訛。爾妖與師同注。轍說。轍說。古言轍。古言轍。自僞僞。又轍秩云文曰也。庵笠輶。轍當韓言。自僞僞。又轍秩云文曰也。庵笠輶。傳作詩訛斯也。讀通南轍。作前史以輦輶。

作而方者作有讀租字正呴文矣見誤文此云
俗若橋韓昔做去其者是尚傳本之亦兩呴
乃方愈無讀亦聲一多非存寫既存其舊久作
書一橋詩襦今漢之音個儀假而遂呴篇作訛
作聲如非閭五書蓋佐假而釋者引訛而王四國
你之此作聲如非閭五書蓋佐假而釋者引訛而王四國

轉作聲如非閭五書蓋佐假而釋者引訛而王四國
集爾案非此范字案今俗古呼其又雅誤文或陸德明則曰呴
韻又今船作傳俗今古呼其義者亂改古訛亦曰呴傳
侃爲方可爲廉爲東个呼海介个呼歟之曾呴本字或呴
俗尔音居租叔做文通爲歟之曾呴本字或呴
本尔作兼去度也文通爲歟之曾呴本字或呴
字又亦可聲來然登依個今呴本字或呴
体讀過讀何作人字爾不從訛字此本化
俗佐君也暮爲讀當案雅思訛字呴二亦也
集作也去其不租作作个俗爾獨必是文作詩
韻四問讀禁去爲箇字字雅有皆願要訛內
益體你爲火聲租亦當有國書野皆呴
上之爾通佐民古去做加訛風作王爾風字
聲體汝雅音夜原聲彙字是無二呴所雅釋唯

何本駟案宋書傳兩而以干古者今体體也。又咸通十
解來臺御續刊齊字義姦犯顏曰之夫夫注二巖貌與笨
原曰之有如文然人審不終也切不沓舉注年葬本同昌公同
者元爲離移則田矣同之左私落杯柩體蒲本反昌公同
再來台衝中奸生又釋曰氏子僖公七時方套廣韻主雅
也唐皆以但以奸名子父奸不奸也亦作趣語集廣韻主雅
云宋借爲姦與畫字平奸亦可也年傳奸者不韻賜輶
云人用沖字平奸也亦可也年傳奸者不韻賜輶
與多之驛畫通澤訓言之傳奸者不韻賜輶
本此字之多用史傳禮謂今日受韻滔去聲與袞四十
來語爲省而記爲奸謂日脫人去聲與袞四十
之義後人曰又奸可干祿法一以誤姦傳禮作奸
全以元云字以姦之也以之與信屬非也奸韻三十
不相字本者如姦離漢奸釋二字諸侯奸韻三十
同字代籍本繁也好書姦其各出
或之曰也之後十天荆燕其爲
以不元本爲人運燕其爲
爲知籍官煩於篇吳而音姦十
爲知籍官煩於篇吳而音姦十

洪武中臣下有稱原任官者後嫌於漢張衡應之官去官滯改此
字以書故山肆史玖圖廣分參也五日
密宋齊改崑參碑杷山漆參案之義
茂於容盜竇貳注齒開作記
一取起洪以邊壹十號無字或工參
唯者是也得宋拾就篇注齒開作記
數與本尙借作久見案急數考之
然目栢亦始則案急數考之
秦字亦然於姦濟人然非數考之
碑單則宋拾就篇注齒開作記
凡之部尤也九又捌入韻柒俗當作
也然數與本尙借作久見案急數考之
之初黑齋多柒渠又捌入韻柒俗當作
爲與耳穀明玖容山多柒渠又捌入韻
壹通十防蓋始義曰洪剛謂之乂古文
二作貳拾之初黑齋五筆木又捌入韻
是法百案數刑色玉筆尤也九又捌入韻
證谷文卷十五

字之勿乃字爲今日云 河也雖字文本古喫
所也爲知誤舟之譌司案鑒則乃苑雲人俗
本注忽怠 航隸也馬紛員鄭英古飲字
至猶遽遽 勿書顏相云古風然之省華文亦新
於勉字者所顏轉氏如說與聊古賦借爲喫耳庫
忽勉稱由傳文作樂我員愚書來今篇甫送越
遽當失武紛左傳昭文案韋孟讀秦誓紀聞對乎吃
當真勿妄訓日左通漢書云二員釋文案韋孟讀秦誓紀聞對乎吃
作恩詩案東此翰法二云漢書云二員云正義安卷周
說浮禮觀忽稱盛閒俗作省十本之詩詩至
文生祭餘中舟作紛作年亦爲員師顏正義安卷周
恩長義論之勿興詩紛作年亦爲員師顏正義安卷周
多勿今殘蠟書云紅紛員云非止古安卷周
遽勿俗缺瓦乃瓦 壴員云商止古安卷周
恩此乎勿者屢以之文說文文頌秦注知周
勿其中及舟矩作文文頌秦注知周
也勿欲加考 壴在程直作本景誓引今益喫
的 其點說不二是俗樞音員一秦之公 案
文說饗作文知聞也从古云維見誓云謂

以禮夾下當注俗恠詳不誤明凡功當上注作
策音者施作太因以字作分廣語有作聲面的
爲遂猶束九湖誤就典明韻助的小爲隸
音以如反土菰从楷例明禮部皆作底底由匀魯
殊策刺賜人蘆在法不伶爲當宋史是灼峻碑
爲爲史末以之次載例二韻並底內的也
顛正之代九敷荊王詳例非略並底班底是
倒字傍隸里次溪釋字字俱無宋史是
宓應書計字城登典諸案不的人小二匀的
康又爲似程字外莉書莊收字書底字書中遼俗
漢書張今宋名不東疏王字外字明史書相
古指亦之載西宜羲典物正月田承應亂一
文云作宋策二興之東怪目沿明衡小底如卑
注處夾亦篇顏次古方字徹玉漢曰古之卑
亦今徐有云氏匯陽朔顏爲篇乃古讀釋
處義民下策訓溪也贊眞明集从皆類稱曰
今氏春遂字書之一怪卿然韻目从又小滴以
伏孟秋爲竹證流名作學字之乍日語的轉丹

通氏水駟可矣正詳曰里土北晝勅諸而皇
損之餘曰爲唐如孰楚故論方有體爲史甫
字說也以汝汝證論作 窮女水 詞而案城萬城是楚也也故改書 万 水經或謂之宓義
乃別汝 鄭氏注言爲城杜預言萬城爲南土欲爭水注云云
方流城水南經誤會余按春秋霸南土爲萬城強中云 楚盛周私文
其南有潁水濫或預作方方屈完之在召陵多築宏唐勒列城控記
之後音枯汝水南引作方方山名也在召陵衰文
字號枝過春方方城當爲萬南齊境勒萬奏於霸
隨曰流女秋字方方城當爲萬南齊境勒萬奏於霸
讀死汝水得縣北之爲萬南齊境勒萬奏於霸
改水故厥注文俗葉垂宏唐勒列城控記
未必故厥注文俗葉垂宏唐勒列城控記
一其稱云斯俗葉垂宏唐勒列城控記
如字矣縣爲萬南齊境勒萬奏於霸
闕無闕故謬字未俟萬奏於霸

證俗文卷之五

孫聯

蔡茹

芬

薇

曾孫國

瑞鎮

斌

同校字

證俗文

棲霞郝懿行著

第十六

誤字 昔邢子才喜讀誤書

北齊邢子才有書不甚能校嘗謂誤書思之更是一

適蘇子瞻不敢改書

蘇氏書諸集改字自余少時見前輩皆不敢改書故蜀本大字

書皆善本

依古以來是類多矣集誤字

閨門

左氏襄九年傳閨月戊寅注此年不得有閨月戊寅疑閨月當爲門五日五字上與門合爲閨則後

學者自然

黠伯

黠音沓猥音貌玉篇晉書有黠伯氏家訓晉中興書泰山羊曼頑縱任俠顏

飲酒誕節兗州號黠伯俗間有黠黠語蓋無所不

容之意顧野王玉篇誤爲黑旁沓吾所見數施

轉日爲月黠伯氏家訓晉中興書泰山羊曼頑縱任俠顏

人巾菌人武名皆云卷是觀衣誤蓋饒本
喪帽或曰榮箇字是誤也禮字或作述書周厚並
冠婦或作頽碑爲誤爾案不法從黑者重
蓋人帽齊云頽爾案不法從黑者重
之之謂也禮義謚意作
蓋玉人闕顛實言誤者當爲笄纏死雞斯徒跣注丁公說文
織麻是帽幌若則幌後案古冠因以端鄭禮記日王本或作卷誤也注丁公說文
艸巾也漢釋幌笄學紀間中凡袞當爲冕俗字其正又不悌謚曰曰聲
之者髮服菌幌卷著著卷云士冠禮作卷之通經司畫藻作丁公說文
故婦上志恢復也公也頽幌頽象其正又不悌謚曰曰聲
字从艸首飾宣侯覆帽之禮作卷之通經司畫藻作丁公說文
爲菌今紀人上綱生今故誤則丁公說文
後遺紺也隸殊之鄭也曰服龍注丁公說文
世婦帝繪魯釋辭未不龍袞及於龍也會 太

或以布爲之故其字从巾爲幘至儀禮注誤从竹爲
國簡而玉篇因之或作箇後漢烏桓傳亦作箇云猶中
說文幘而作箇者誤故字或作幘愚謂作箇云猶中
以此句今本譌作幘注云春秋集韻不收箇字良有見也通
是並轉是正儒雅韓詩外傳亦傳曰晳蹠字晳蹠
濡足儒書崔駰詩小雅形傳注周黃氏曰新爲儒雅之故不收
此類故轉也以作足後漢書崔駰詩小雅形傳注周黃氏曰新爲
頌似方言入地曰熾疏云謂耜載南畝篆古作正與足引文儒不收
桃洪棗以桃文又連箋曰熾反艸聲似雅傳注周黃氏曰新爲
難盧周易連箋曰熾反艸聲似雅傳注周黃氏曰新爲
悟柳卯振入桃後漢書崔駰詩小雅形傳注周黃氏曰新爲
本同館學載南畝篆古作正與足引文儒不收
謝難者當曰耜載南畝篆古作正與足引文儒不收
牡丹人日刻金石錄十卷紀聞前傳漢書崔駰詩小雅形傳注周黃氏曰新爲
萊蓄又周地以熾殺字新舊不收
桺弔已見前傳漢書崔駰詩小雅形傳注周黃氏曰新爲
左傳行後漢書崔駰詩小雅形傳注周黃氏曰新爲
有見也通督幘

爾安後序紹興二年冬歲壯月朔不如壯月會不知陋牡之出也丹日也

斯遂類也改也因學紀聞八卷田敏來所刻之書及學之多陋牡之出也丹日也

用史儒林敏本傳木槿花朝開暮落故名日及學之多陋牡之出也丹日也

舟鮫說文籀或作鮫春澤秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

字舟鯀也案宋海金又十九年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

上風俗莊舟自皆當作巫乙氏困學紀聞二年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

元二之灾無俗通寶舟自皆當作巫乙氏困學紀聞二年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

石錄乖舛爲元二二王乙案宋海金又十九年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

顧氏隸辨爲元揚州或小元則通寶舟自皆當作巫乙氏困學紀聞二年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

若讀爲元君鼓之字卽氏當作巫乙氏困學紀聞二年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

讀爲元石同二二王乙案宋海金又十九年傳春秋傳曰澤食王會不知陋牡之出也丹日也

不爲門凡九此元見卜若據案今於二十卷鮫自融會不知陋牡之出也丹日也

頌中言者全本元二後事則卷鮫自融會不知陋牡之出也丹日也

文遭理元二西夷注未必慮明不人者傳漢巫柳守御曲解知陋牡之出也丹日也

也金也致曉於遭鄧匠論卽案詩越及若於

二隸
兮二字釋云
一矣相食此碑贊書其漢
君王云人也案若碑書爲下刻
傳元自元也古作高者謂戰元大案如
較者所寺是元猶誘元爲策下字又相景君
冀元府寺是元猶誘元爲策下字又相景君
清左不長乎七羊東江爲顏元氏其鳴可爲善注文又相景君
河右同吏四羊東江爲顏元氏其鳴可爲善注文又相景君
郡姓云印丞觀漢超南爲顏元氏其鳴可爲善注文又相景君
守孟云文羊下馬不本水家楊可爲善注文又相景君
邢名勞力印漢超南爲顏元氏其鳴可爲善注文又相景君
時勞力印漢超南爲顏元氏其鳴可爲善注文又相景君
當多也顏四記云書天氏其鳴可爲善注文又相景君
世力籍氏下羊援探穴郡訓君愛人因元不應耽碑銘碑之類
碩之元家羊援探穴郡訓君愛人因元不應耽碑銘碑之類
儒人有訓尉上虎皆守書石憐貌也善又言云元二鰥寡凡重
助爲美穀印書穴誤民證門頌也善又言云元二鰥寡凡重
吾國仲梁白成安得六日云後耽於元故察民元二鰥寡凡重
證所岳傳下皋得虎夫虎見乳書祠碑云云漢二鰥寡凡重
之寶讀孟人令虎子窟豹乳書祠碑云云漢二鰥寡凡重
報與吾爲者下皋得虎夫虎見乳書祠碑云云漢二鰥寡凡重
而苦力魯羊字當穴虎酷碑北黎元注軻又綏皆
服諍謂之卽爲論居穴吏及海元元之軻綏皆
割公寶一白其事不樊鄧相顧者非人元
名子刀縣下六之入疊隱景野非明民二小

文氏用周正玉之父蒲王子大車集訓乃者日知錄二十七卷漢書註下揚雄傳解謂篇中所不諒禮合篇音歌道使周公閱來詩云銀鎖三公脚太昌歌日知錄十四年卷司爲之名談也沃饒人字歌傳音釋文歌有昌歌白黑形曰齊有邴歌魯有昌歌有昌歌公昌年四十五歲也然則唐人字爲爲文歌音在感反正義曰齊有邴歌魯有昌歌有昌歌公昌年四十五歲也周近說苦人敢切昌蒲注杜子春廣韻亦苦爲誤作歌昌歌此昌歌魯有昌歌公昌年四十五歲也當作鹽注鹽河東鹽池讀苦亦爲誤作歌昌歌今攷此昌歌魯有昌歌公昌年四十五歲也其字作苦聲也猗氏縣鹽池左傳出鹽謂之誤也說取直苦鹽

之爲今公病之而發本二十卦蓋用此而見之君將設之相近。禮法相近。卷知或病母聞說文從口。坎壇注填池當爲奠徹聲之誤也。

湯本誤爲涇液。刲口。今人改兩作雨。非也。涇。洪。卷大學紀傳五世廣僚章聞說文从口。坎壇注填池當爲奠徹聲之誤也。

鵠俗寫誤耳。不雨。日今日不出必有死。涇。洪。卷大學紀傳五世廣僚章聞說文从口。坎壇注填池當爲奠徹聲之誤也。

行篇作苦此與詩王事靡盽皆聲近而譌也。

漢書息夫躬傳器用鹽惡鹽當興雲。顏氏訓書證家

又案漢書息夫躬傳器用鹽惡鹽當興雲。顏氏訓書證家

徐貌案涇已是陰雲。神祁毛傳涇陰雲貌。涇。洪。卷大學紀傳五世廣僚章聞說文从口。坎壇注填池當爲奠徹聲之誤也。

又案涇已是陰雲。神祁毛傳涇陰雲貌。涇。洪。卷大學紀傳五世廣僚章聞說文从口。坎壇注填池當爲奠徹聲之誤也。

當作袖袖集韻袖禾黍盛也唐

穠穠

史記貨殖傳天

元

往

元

結樂歌其生如何兮袖袖

穠或

案今俗作穠

攘並誤

秩秩

說文秩積也詩曰積之秩

案今詩無此句疑誤

壹

史記貨殖傳天

往

元

往

元

戎衣

周書康誥殝戎殷

左氏

宣六年傳引周書

同禮

案今詩無此句疑誤

壹

史記貨殖傳天

往

元

往

元

殷誤

爲衣亦當殝殘爲壹

康成不言何

明傳見鄭子論語序云書以八寸策誤

作八十宗因曲爲之說其辭也皆如此

蔡蔡叔

昭左氏

徐遼

史記貨殖傳天

往

元

往

蓋散

反說文作葬從殺

下米疏云說文葬

散之也葬爲放

案書禹貢二百里

蔡字音素

古作蔡

傳訓蔡爲法見小

鄭國語雅義放

葛氏

是則葬

非誤矣

禹貢又云蔡父後漢書祭通史記蔡而孔傳訓蔡爲法見小

鄭國語雅義放

案書禹貢二百里

蔡字音素

古作蔡

傳訓蔡爲法見小

鄭國語雅義放

是則葬

非誤矣

猶紹注語雅義放

是則葬

非誤矣

周王孟子

趙政注願見周王

昭我周王悔蹟書

案紹當作釗或作

昭釗見也是趙注所本因知孟子

紹者傳寫之誤非趙氏所見也紹繼也本釋詁

今

蝦墓陵

稱下馬陵李肇國史補武帝幸宜春苑每至

此陵下馬時謂之下馬陵

至唐虞行下陵馬陵門人歲

光祿澗

水經洛水東過洛陽縣南注家號在馬陵

上有袁

寡婦城水經澗俗音謫號之曰光祿澗

墉築一

術固城世謂之寡婦城北

謂之寡婦城水曰寡婦水

北復城水過潁汝水過潁川阿蒲非也

號城縣有韓侯城

世謂之寒號城今涿郡方城

千齡洲水

寒語鄰仍水也

河水又東北流又屈東南過武當縣東北注北四十里漢水中有洲名滄浪洲庾仲雍漢水記謂之千齡洲非也是世俗語謠音與字變矣

樹亭川 水經渭水東過武功縣云北注云雍水又東到晉陽縣洞渦驛日知錄二原府十邵縣西

相亭南世謂之樹亭川蓋邵樹聲

入於汾鄆道元注劉琨之采色也

徐溝縣有同戈驛其名本取洞渦水云云

之合戰於汾北山過榆次縣南又西到晉陽縣洞南

於洞渦卽是水也宋史曹彬傳爲前軍都邀南

遂單本南文戈錯戰之誤作郡淵字邈洞渦河下所而鄭氏家李繼恩兵引兵到晉陽縣

以水爲心真知其音真陽應成皋印鶻漢世家同御

不改也閼水出東北入淮師古

案地記之書似此尤多如戾印縣曰慎志書太更字慎子刻並字汝地同辨監鑿西渦府西

晉史果曰己亥
己作正亥作研形

案古文

六么曲

琵琶錄綠腰卽錄要也本自樂工進

曲上令錄出要者乃以爲名後轉呼綠腰又謫

爲六么也白居易琵琶引先爲霓裳後六么

酒墮水經注河水又南過蒲坂縣西下云民有姓

之年排於桑落之辰故酒得其名矣然香醑之同枯劉

羣籍徵每云索郎有顧選最佳酌矣自王公庶友牽拂相

遼方土之貢選最佳酌矣自王公庶友牽拂相

玉引後史補舊京人呼桑落酒爲桑落也相招成色清枝名

之年排於桑落之辰故酒得其名矣然香醑之同枯劉

杜十娘杜拾遺句中書之英談語索郎反語爲桑落也相招成色清枝名

之年排於桑落之辰故酒得其名矣然香醑之同枯劉

飛伯勞西飛燕黃姑織女謫聲轉謂爲黃姑謂之牽牛也至李後主與東語爾府爲者馨清枝名

女詩迢迢牽牛星杳在河之陽粲粲黃姑尤謫

耿耿何相去不盈尺是皆以黃姑爲牽牛也至李後主與東語爾府爲者馨清枝名

證俗文卷十六

七

單姓辨知姓單者今爲一字古分兩書誤
云二天其單季釋謨稱唐夫爲姓單者曰小台司一
蕃十祿施而宣殘之風口士通作姓亦又公異州吳縣
周五識於靈臺碑陰爲作檀讀爲姓亦有史記案作呂
將年餘篆碑陰爲作檀讀爲姓亦有史記案作呂
垣齊之文碑陰爲作檀讀爲姓亦有史記案作呂
也侯言則地邯鄲韓至字是則單千復複之傳單矣正赫
今太公非單石復勅於者者則單千復複之傳單矣正赫
太學于論無單仍單陰旁再者單單切音之單桓時縣主京
辟野也單仍單陰旁再者單單切音之單桓時縣主京
雍井側從帝趙仲秋下旬可碑邯鄲衡方碑立皆孤碑有
作既哭可碑邯鄲衡方碑立皆孤碑有
側字以經厲知乃共亦皆孤碑有
儒人考鵠二共亦皆孤碑有
林爲異序字立皆孤碑有
傳舊云杭隸壇單異姓鄭有櫟氏音也
休何公大文壇單異姓鄭有櫟氏音也
精休羊宗通既而梵穆文則邑後善廣應士
研注昭石用從鄭隸纂雖同大改單韻可足有

六經世儒無及者太尉陳蕃辟之與參政事
公建宦元年又七年爲嘉平四年始立石經爾時休蕃敗
羊未卒業則辟雍所作側字其爲石經隸字無
案說文側旁也从人則聲韻會蕃側吏切音
培有廁案泰山平原所樹立物爲蕃聲如蔽博
耕中立曰停也漢書篇通傳注李奇曰東方人以青徐慕
管子當爲事師古曰事音側吏反字本作停周官以工缶
古石又作蕃音皆同耳又通作刺管子輕重篇春官考物
耕夏爲刺耘然則石經之側字當爲廁足而公羊注當爲廁
管子當爲事師古云以魯之與魚淄澑莫辨虎
耳知然之者側通莊子外物篇注當爲廁足而公羊注當爲廁
古云以魯之與魚淄澑莫辨虎
張鷺云以魚爲魯以帝爲虎辨抱焉成馬事海明之誤此是語碎魯則廁準刺記地言亦廁蓋疑詰帝乃

云字經三寫

淮淫別列

文心雕龍練字篇尚書大傳
有別風淮雨辭雄讌帝王

鷗鷺鳶

說

世紀云列風淫雨別列淮淫字似潛移

匪轍匪轍匪轍匪轍匪轍匪轍匪轍匪轍

魚戟切翼五各切翬亦五各切然則前卽翼字

之省

臺先生曰鷁字也徐鉉乃以尹非聲爲疑誤矣

阮芸案前

匪鷁詩者妄以鳶字與天淵相韻讀爲以專反形聲

兩無所據字之極誤不可不正者徐鼎臣不知此義

以鳶爲从翟房子官綿

困學紀聞二十卷曹操夫人與楊彪夫人書送房子官綿

百斤古文苑誤爲官錦而注者妄解案魏都賦綿續

房子晉陽綿武帝不許水經若

白土可灌綿芳洲杜若

筆談謝朓詩芳洲生杜若

官批牒尾曰房州不生杜若

趙肖齊立劉向戰國策敘脫爲

應由謝朓詩誤云云

半肖以齊爲立

天芳先牛章長

劉向晏子春秋校錄
中書以天爲芳又爲備

略先爲牛章爲長如此類者多謹頗

彭郎注大姑舟中賈詩
彭郎云彭郎小姑婿也小孤山俗轉爲姑廟

江客莫謾狂小姑前年嫁彭郎

彭郎注大小孤山俗轉爲姑廟
彭郎云彭郎小姑婿也小孤山俗轉爲姑廟

像母廟乃一婦人敕額爲聖

載弄之摩注手書慶之曰
載弄之摩張九齡誕子李林甫作手書慶之曰

側彭浪磯轉爲彭郎

彭郎云彭郎小姑婿也小孤山俗轉爲姑廟
彭郎注大姑舟中賈詩

聞有弄摩之喜客視之掩口蘇軾詩

有杖之杜李林甫不言
有杖之杜何也眇俛首不敢言

秋杜字謂韋陟曰此云杖杜何也眇

見聞文見聞
見聞本並木

欲去爲湯餅客只愁錯寫弄摩書

見聞本並木
見聞本並木

顏氏家訓書證篇云詩云有秋之杜江南本

見聞本並木
見聞本並木

傍夷狄而河北本皆爲悔食

見聞本並木
見聞本並木

秋之猶此大誤也

見聞本並木
見聞本並木

悔食王金之誤文見聞分

傳吾持梁刺齒肥裴駟既

見聞本並木
見聞本並木

見聞皆當爲覲字之誤也

見聞本並木
見聞本並木

禮祭義見以蕭光見

見聞本並木
見聞本並木

刺齒合齧蔡澤史記

解吾持梁刺齒肥裴駟既

見聞本並木
見聞本並木

見聞皆當爲覲字之誤也

見聞本並木
見聞本並木

刺齒肥裴駟既

見聞本並木
見聞本並木

刺齒合齧蔡澤史記

分既旦爲兩字又誤旦爲且也將且作贊

爾雅釋言奘駔也沈旋本駔作贊音同樊先

孫炎本並作將懼楚將且也是鄭所見

本與樊孫同

將恐

圓字本

漢書地理志西河郡以下圓陰則作

王莽改爲方陰則作

舊名猶存

水圓縣在固水之陰因以爲名也

水經注河水南過銀州銀水卽是舊名

猶存

於河圖陰漢惠帝五年置後漢郡國志作圓陽

東圓水出上

索隱曰貫工

工非母工廣韻母音貫通作貫史記索隱曰貫工

國名今作母者字殘缺耳正義曰括地志

古云故貫城今名濛澤城在曹州濟陰縣南又字彙補

古音略貫高之貫音冠本母工複姓後去工爲母氏

多呼爲父母之母非也

天祿識餘三輔黃圖長安三

咸陽城城南爲南斗形城北爲北斗形故號斗城何遜

杜秦城近斗杓北斗故臨

秦皆用此而秦中詩云春城依北斗郢樹發

南枝春不可對郢且於義無取當是秦城耳

澄江

王阮亭論詩絕句無因點竇澄江練謝蒸改澄爲秋江亂

也

頭曼真兜欒

日知錄二十一卷金石錄有宋公無名號

者莫知其爲何人今考左傳宋元公之太子欒嗣位史記宋世

家元公卒子景公頭曼立是兜欒之

范武假士會

漢書

音謫爲頭曼而宋公繙卽景公也

古今人表士會在中上別有范武子列上中師

據今春秋說范武子卽士會也而此重見豈別人古

未詳陸質羞陸贊困學紀聞二十卷近世記錄多人誤乎日知錄

其說陸質羞陸贊無垢心傳錄以王叔文之誤爲宋下宗均之誤爲宋不金石陸質誤乎

爲陸贊質卽宗均非氏宋日知錄二十卷近世記錄多人誤乎

之碑及黨錮傳卽南蠻傳云會援病卒謫者宗均必石陸質誤乎

悉受降爲置吏司羣蠻遂平事與本傳合而南蠻聽證錄

名王
注宗資本傳作宋其誤顯然
楚碑
王書爲年辨字叔都南陽安眾人祖父均自有傳
學者以爲王夫子匡壬臣即王卒左傳公羊傳皆作王臣據此文
楚公子王夫子匡壬臣即王卒左傳公羊傳皆作王臣據此文
碑
王書爲年辨字叔都南陽安眾人祖父均自有傳

王
七言辨字叔都南陽安眾人祖父均自有傳

夫顏監以其字王夫子辛謬正俗曰楚公子王夫字子辛今年紀困

二寺碑
十卷王巾字號角通釋以爲樓作頭陀是王少字簡棲

夫爲王夫是王少字簡棲

東都事略崔偓佺里先庄角
刀音祿今多以覺

案禮喪大記佩觿角音祿又音權兩點角音暇錄云李濟翁

之誤也
从唐韻集云之音祿

似猶未曉然於古音祿不獨實正韻會其實下則呼錄云李濟翁

知角大字林韻會正韻會其實下則呼錄云李濟翁

音角於緣分字用益誤漢資間學之經

字先中角無音謬也漢資間學之經

典引據可謂詳矣

韓王信都

桂未谷繆篆分均信屠廣印云案路史虞帝職爲

司徒其後有司徒氏又轉爲申徒都者司徒也史記留侯世家以良爲韓

都潛夫論申徒氏爲韓王信傳索隱云楚漢春秋韓王名耳但語音譌轉故字亦隨改又據韓

王信傳云使張良以韓司徒降下韓故地徐廣蓋案徐廣註云申徒因誤以爲韓王信初

說也肅肅鵠羽集于苞栩詩唐風廣韻集韻並云翻翩飛也

聲集韻或作肅然則今詩作肅蓋假借通用

而讀者遂不復知有翻字矣聊識於此

駒駒牡

馬在坰之野顏氏家訓書證篇詩云駒駒良馬江北

本皆作牝牡之牡河北悉爲放牧之牧

限鄴下博士見難云駒頌既美僖公牧于坰良馬腹幹肥張也今以詩駒若何牧南

作駢驥乎余答云駒頌既美僖公牧于坰良馬腹幹肥張也今以詩駒若何牧南

作放牧之意通於牝牡則不容限在良馬獨得駒也

之稱良馬諸侯以充朝聘郊祀必無駢也

傳明若何牧南

良馬通於牧驥恐失毛氏意案今詩皆作牡字从江南本也蓋課其蕃息則言駢牝用於朝聘則言駟

牡言各有當也

駟之野今詩作坰與野重複疑傳寫之誤

引詩在行李往

來共其乏困

左氏僖三十年傳注行李使人疏昭十三年傳行理之命周語行理以節逆之

賈逵云理吏也

小行人也

李匡又資暇集曰岑古使字孫奭書尺亦云古使字从山下人下子作岑古

使後人轉作李耳一說使人行必有裝

鄭當時之治行

孟子之治任是行

李本義爲行理不必作使字解

案行使義雖可通古書

皆李理通用後說是也

繕完葺牆以待賓客

左氏襄三十一年傳注葺覆也

賦繕完夫繕完葺

三字皆一義於文爲複古人修辭

體要必不如是

思完字乃字之誤曰繕字亦當

詞無複義亦昭矣唐李祭酒浩云爾修賦繕完亦當

於垣牆辭修也

疑左傳古本作院誤脫自旁作完爾繕院葺牆

義爲長

不富作字養以之福

天祿與明哲秉道

之樞養以之福

惟餘漢酸棗令劉熙碑猶

德之隅左傳古本

養以之福

福德今本

作養

之以福非

之富而好禮

貧而樂道

論語未若貧而

樂道富而好禮

者也漢唐石經皆然宋高宗寫石經誤

朱子今本因之紀大

宗伯說

書名蒼最

天祿草

人後人

識餘鄭虔採集異聞著書四十餘卷名曰蒼最

朱子今本因之紀大

宗伯說

書名蒼最

天祿草

人後人

傳寫誤爲會粹謂會集其純粹失之遠矣唐史亦

因之獨杜工部八哀詩云蒼最何技廣可以爲據

人後人

損蹲鴟

希言戲取梁權貴讀誤本蜀都賦注解

惠蹲鴟

羊字後有人餉羊內答書云損蹲

惠蹲鴟

唐率府兵曹參軍馮光震入集賢院校文選

出毛蘿葛此二事一

足軒渠滿朝貽笑千古

顏氏家訓一出談賓錄並

昆明布舊後漢書西南夷書

案前書

日西自同師以東北至葉榆名爲嵩昆明今流俗諸本並作布舊昆明蓋嵩字誤分爲布舊也冉駘

棘人

鹽鐵

論八卷云氏棘人冉駧雋唐

昆

洛陽土軍

漢書王明之屬案棘人蓋僰字之誤分也

說者以爲洛陽土軍里非也古曰土軍西河之

陽有大葦里今師古注脫去大字而稱士軍軍里是也洛

義師古布舊昆明無注

陝州爲峽

陸游入蜀記晚至表有士軍西河之

文則爲陝州元豐中郎官在唐祖功臣

事下少府何洵直建州後峽州泊至喜亭宣亦

洛

請改鑄印文從山事下

陝州從阜從夾峽

陝西之陝州從阜從夾峽

當時不同本不相亂恐四方

陝州從阜從夾峽

陝西之陝州從阜從夾峽

誤書爲未

淡袁尊羹未用鹽與政奪

千字錄少府印今縣之孩子岐鄭叔叔也

江干

天祿識餘未下乃地名此二處產調未和言改皆不識

子雲賦也

下成末

唐趙璘因話錄

皆不識也

誤書爲未

淡袁尊羹未用鹽與政奪

千字錄少府印今縣之孩子岐鄭叔叔也

之美江東何物可並機云有千里尊羹未下鹽或耳
注千里末下皆蘇州境後人訛末爲未蘇東坡詩每
書懷舊菜下鹽或及肯將鹽豉下尊羹皆誤也

齊侯疥

顏氏家訓二年傳齊侯之病疥遂瘡說文疥二瘡疾下案漢

發重故爲諸侯憂今北案左傳齊侯之病疥遂瘡說文疥二瘡疾下案漢

以瘻爲疥杜預無瘻音介俗儒通云患疥病本是閒日一發漸日一
令入惡寒變成瘻此解方義說也疥瘻小疾豈有患疥病本是閒日一發漸日一
說此當作疥正義徐仙民音介俗儒通云患疥病本是閒日一發漸日一
此日說與前說也疥瘻魏李繪小疾豈有患疥病本是閒日一發漸日一
公羊文立心于陽當作疥正義徐仙民音介俗儒通云患疥病本是閒日一發漸日一
者冒也故上十三年傳羣讀者失之久不差耳疥瘻小疾豈有患疥病本是閒日一發漸日一
周公盛謂新穀滿其器魯公也古鄭周初袁疥瘻多加蓋齊侯初袁疥瘻多加蓋齊侯初袁疥瘻多加

詔俗文卷十六

三

謂下故上新廩者連新於陳上財令半相連耳然則廩亦雜也今文作廩鄭據古文作謙
漢書黃霸傳鵠雀飛集丞相府蘇林曰今虎賁
鵠也師古曰蘇說非也此鵠音芬字或作鵠此通用著
色黑出上黨以其闕死不止故用其尾筋武臣首云所
謂鵠鶴者也音易非此鵠雀也

文鵠似雉出上黨鵠鳥似鵠而青出羌巾然則
介不音芬也鵠是屬名見爾雅今漢書本誤矣

今板本誤芥爲芬誤鵠爲鵠非師古誤也徐楚金
景文皆銜鰐魚後漢書楊震傳有冠雀銜三鰐魚朱案音說
善韓子云鱣似蛇臣賢案續漢書及謝承鵠雀也鱣魚皆鱣長者不過三尺黃地皆鱣長作音飛朱案音說
鮮然則鱣故都講云蛇鱣古字通也鱣魚長者不過三尺黃地皆鱣長作音飛朱案音說
二文故都講云蛇鱣古字通也鱣魚長者不過三尺黃地皆鱣長作音飛朱案音說
三丈音知然反安有鵠雀能勝二三丈乎此爲魚地皆鱣長作音飛朱案音說
案顏氏家訓周文弱枝之棗篇顏氏家訓周文弱枝之棗篇

爲杖策

容成造歷

同上

以歷爲碓磨之磨

案國策故鼎反乎磨室俗亦誤磨爲磨

百草權輿

瑞雉無釋種

大戴禮

誥志篇史記

歷書作百草奮興
先鵠索隱曰字體

各譌

桐釀酒

顏氏家訓

撻學撞洞乃成

鼓夜誦詩

大戴禮傳篇

保

變鼙與鼓聲誤

夜史爲字誤

全北丁馗

丁馗

引孫炎爾雅注

物類相感志

注日間雷卽生

俗呼地菌白如脂

可食亦名地蕈

北丁馗

案北丁馗

疑北丁馗

丁馗

江東人今呼土菌

可食者

案北丁馗

疑北丁馗

當爲亦曰馗

也

丞相魄

林

顏氏家訓篇案秦時鐵書證

有郭璞

爾雅注可參訂

狀

狀

中外禔福

當從示

林

非也

水經

漸江安字稱證

篇云

杭東入於海

注云

穀水東逕長山縣南或謂之長仙

水

水北過餘江

安字稱證

縣言赤松

采藥此山因

而居之故以爲名

後轉呼乖

也而江南書本多誤從手屬文者

長仙縣水經漸江安字稱證

證俗文卷十六

古

謬字亦齊人歸衛併惠氏周易古義繫辭下聖人之因改大寶曰位孟喜本作大保保古寶字漢尚方鑑云壽比金石之固保春秋莊六年齊人來歸衛併左傳併作寶正義云案說文保从人省聲古文保不省然則古字通用

三老五更惠氏記古義本經形天無千歲洪容齋曰舊天無千歲疑上下文義不貫遂取經文參校形天獸名也好啞干戚而舞乃知是刑天舞干戚五字形經皆古義同人九五引古本漢書辭宣

謬壺矢相樂傳云壺矢相樂應劭曰以壺矢相樂也今本云壺矢相樂晉灼曰書篆

甲坼解象曰百果甲坼草木皆形壹矣字象壺矢因曰壺矢傳案古文宅字作定與坼相似故誤作坼

七月鳴鶡王肅公九經古義書七當爲五古五字如七因謬爲之甲午祠兵羊公

莊八年

經文鄭康成駁五經異義云祠兵者公羊字之誤以治爲祠因而作說之詩采芑箋引作治

敗於臺鮀

檀弓上文注云臺當爲壇字之誤也春秋傳誤也春秋傳作狐鮀襄四年秋

正小人毒其正

繙衣注正當爲匹字之誤也匹謂知識朋友案漢碑正字俱作匹因謂知

誤越大夫舌庸

宋景文筆記云呂公言左氏國語大夫舌庸今春秋傳作后庸而姓纂致

舌氏引越

大夫爲祖儀禮考下注云可以觀怪怪字傳寫之誤四

加璧

畫此篇又多四字字相似由此誤也又春秋或皆

子革曰是四國者專足畏也劉光伯規

有蜮

過云楚語云今吾城三國無四國也

春秋作蜮春傳積

莊十八年

經伯于陽

北燕伯于陽傳昭十二年春

齊高偃帥師何公

陽生也

云云何休注云孔子案史知鮑昭記云今人筆子納蜮春傳積

證俗文卷十六

三

多誤以鮑照爲昭李商隱有詩云濃烹鮑照
照葵又金陵有人得地中石刻作鮑照字甯爲雞口
無爲牛後顏氏家訓書證篇云案延篤戰國策音義
當爲戶雞中之主從牛子然則口當爲戶後
寫誤也
又或
作居

屢屢

案蔡邕月令章句曰鍵關壯也壯所
以止扉也或謂之剗移聲類作屢屢

證俗文卷十六

孫聯

蓀茹

曾孫國

瑞鎮

同校字

斌